Překlad návodu



NÁVOD K OBSLUZE
Pískovací pistole pro precizní pískování s nádobkou
Typ: G03148, Model: AS1001



Vyrobeno pro
F.H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko, Polsko
www.geko.pl

Před prvním použitím prosíme o důkladné seznámení se s tímto návodem k obsluze. Seznámení se se všemi pokyny, nezbytnými k bezpečnému používání a obsluze a porozumění všech rizik, které mohou vzniknout během provozu zařízení, patří do povinnosti jeho uživatele.





ČESKÝ JAZYK

UPOZORNĚNÍ!!!

Vzhledem k neustálému zlepšování výrobků, umístěné v návodu fotografie a obrázky jsou pouze ilustrativní a mohou se lišit od zakoupeného zboží.
Tyto rozdíly nemohou být důvodem k reklamaci.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Tryska: 5 mm
Připojení vzduchu: 1/4"
Pracovní tlak: 6,2 bar
Spotřeba vzduchu: 168 l/min.
Objem nádobky: 510 ml
Rozměry: 21x24 cm šířka nádobky 7,5 cm

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

Pracoviště

- UDRŽUJTE PRACOVIŠTĚ ČISTÉ. Nepořádek na pracovišti zvyšuje pravděpodobnost nehod.
- DODRŽUJTE PODMÍNKY NA PRACOVIŠTI. Nepoužívejte zařízení na vlhkých nebo mokrých místech. Nevystavujte působení deště. Nikdy nepoužívejte elektrické přístroje v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- DRŽTE DĚTI V BEZPEČNÉ VZDÁLENOSTI OD ZAŘÍZENÍ. Děti by neměly být na pracovišti. Jakékoli rozptýlení může být příčinou nehody. Nedovolte dětem, aby přenášely zařízení nebo jakékoliv příslušenství s ním spojené.

Bezpečnost uživatele

1. Během práce se zařízením je potřeba dbát zvýšené opatrnosti a používat zdravý rozum. Je zakázáno obsluhovat zařízení, pokud jste pod vlivem alkoholu, drog a léků na předpis. Přečtěte si příbalové letáky k lékům, které používáte, abyste zjistili, zda ovlivňují Váš úsudek a postřeh. Pokud máte jakékoliv pochybnosti, nepoužívejte zařízení.
2. Používejte vhodné ochranné prostředky. Během práce se zařízením noste ochranné brýle, masku proti prachu, protiskluzovou obuv, helmu a ochranu sluchu, kdykoli to situace vyžaduje. Tím se sníží riziko nehody.
3. Vyhněte se náhodnému spuštění zařízení. Před připojením k proudu se ujistěte, že je spínač v poloze OFF. Při přenášení zařízení ho nedržte za spínač, protože to zvyšuje riziko nehody.
4. Před spuštěním zařízení z něj odstraňte všechny seřizovací klíče. Klíč připevněný k pohyblivým částem zařízení může být příčinou zranění.
5. Nesahejte nad úroveň zařízení. Během práce udržujte stabilní postoj a rovnováhu. To umožňuje zachovat lepší kontrolu nad zařízením v případě nepředvídaných situací.
6. VHODNĚ SE OBLÉKEJTE. Nenoste volné oblečení nebo šperky, protože by mohly být zachyceny do pohyblivých částí zařízení. Při práci se zařízením se doporučuje používat boty s protiskluzovou podrážkou. Dlouhé vlasy by měly být řádně sepnuté. Vždy používejte vhodný ochranný oděv.
7. Je potřeba používat upevnění obráběného předmětu. Je to bezpečnější než použití ruky k jeho přidržení, protože umožňuje používat obě ruce k obsluze zařízení.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA SOUVISEJÍCÍ S POUŽITÍM PNEUMATICKÝCH NÁSTROJŮ

OBECNÉ POZNÁMKY

1. Je zakázáno používat nářadí pro jiné účely, než pro které bylo určeno.
2. Pneumatické nářadí není určeno pro použití v prostředí s nebezpečím výbuchu a není chráněno vysokonapěťovou izolací.
3. Je potřeba udržovat zařízení a všechny možné bezpečnostní prvky nářadí, jakož i pracoviště.
4. Zařízení by mělo být udržováno v pořádku, čistotě a v použitelném stavu.
5. V místech vystavených mechanickému poškození používejte vyztužené hadice.

6. Připojení a odpojení hadice od hlavního přívodu by mělo probíhat při uzavřeném vzduchovém ventilu.
7. Po připojení hadice je potřeba ji nejdříve profouknout, přičemž je třeba zachovat příslušná opatření k odstranění nahromaděného prachu a poté teprve připojit pneumatické nářadí.
8. Hadice by se neměly křížit s elektrickými kabely pod napětím nebo být v jejích blízkosti.

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE

1. Oblečte si pracovní a ochranné oblečení, které je určeno k použití na daném pracovišti. Nenoste volné oděvy, které při práci s pohyblivými nástroji způsobují riziko vznícení se nebo zachycení materiálu.
2. Před každým použitím nářadí vizuálně zkontrolujte jeho technický stav. UPOZORNĚNÍ! Pokud zjistíte jakékoliv poškození nebo poruchu, nezahajujte práci. Teprve poté, co se ujistíte, že byly odstraněny veškeré závady, můžete pokračovat v práci.
3. Zkontrolujte, zda nejsou tlakové hadice poškozené nebo uvolněné.
4. Ujistěte se, že zahájení práce nezpůsobí nebezpečí pro ostatní osoby, které jsou na stejném pracovišti nebo v jeho bezprostřední blízkosti.
5. Při zahájení práce postupně přivádějte vzduch do nářadí, a teprve po zjištění jeho účinnosti, zapněte plný přívod vzduchu. Pokud je zjištěno nějaké jeho nesprávné fungování, je potřeba přívod vzduchu okamžitě uzavřít.

BĚHEM PRÁCE

1. Při práci vedle sebe je potřeba se otočit tak, aby nikdo nebyl vystaven zranění způsobenému nářadím souseda.
2. Upevněte pracovní koncovky nářadí v úchytu tak, aby během práce nedošlo k jejich vypadnutí.
3. Odpojte nářadí od tlakové hadice, pokud nářadí nepoužíváte, před výměnou příslušenství, změnou nastavení nebo opravou.

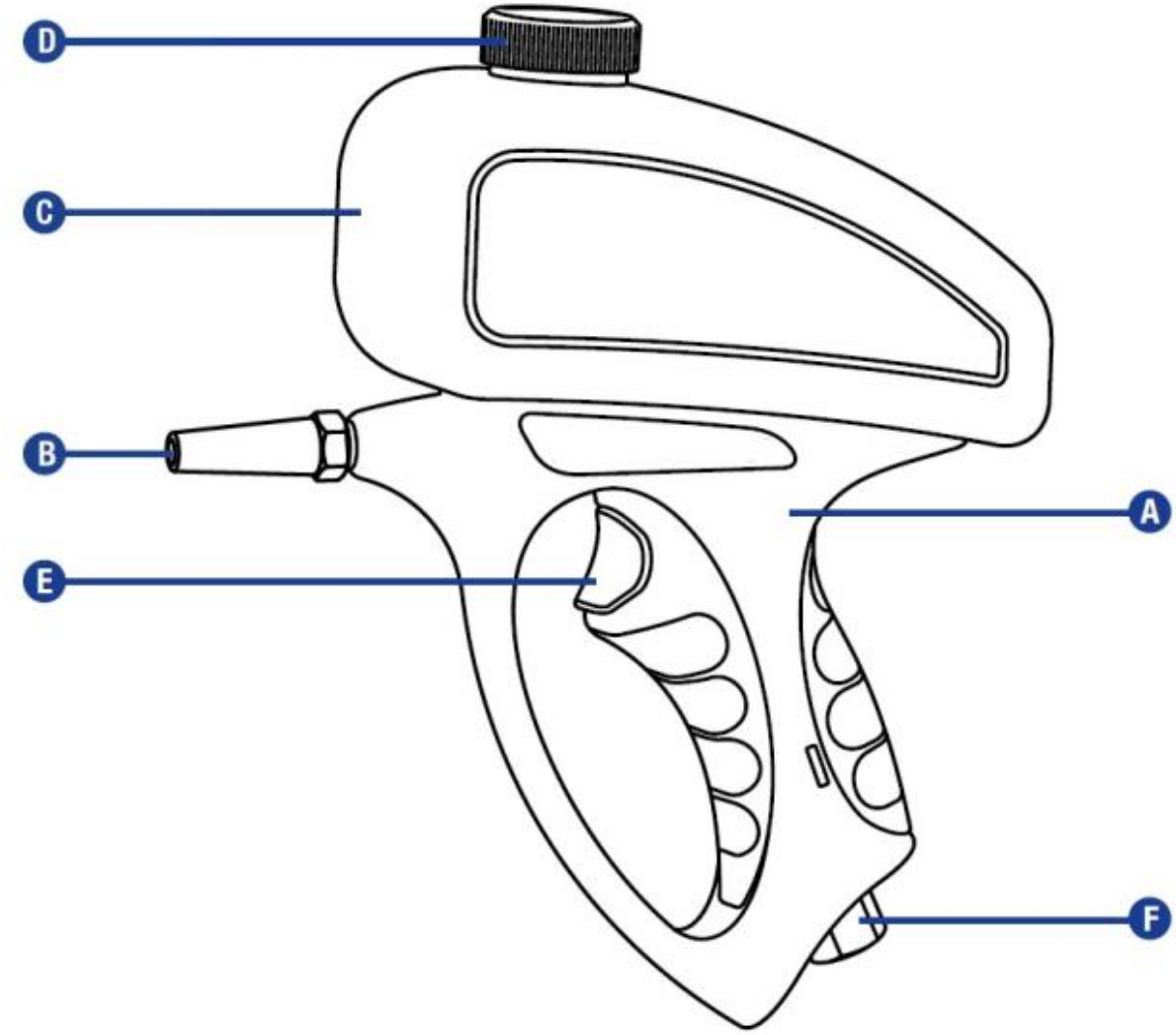
JE NEPŘÍPUSTNÉ:

- překračovat hodnoty tlaku za účelem zvýšení výkonu nářadí
- směřovat tlakovou hadici směrem k sobě nebo jiným osobám
- vyfoukávat z oblečení prach a pyl stlačeným vzduchem
- dotýkat se částí zařízení, které jsou v pohybu
- umožnit pracovat na svém pracovišti jakýmkoliv osobám bez souhlasu nadřízeného
- opravovat zařízení svépomocí
- opravovat, nastavovat nebo vyměňovat koncovky nářadí během práce s nářadím
- odpojovat přívod vzduchu zlomením hadice
- montáž rychlospojky k nářadí (vibrace z tlakové hadice mohou způsobit její poškození a vážné ohrožení zdraví)
- opírat se lokty o tělo během práce s pneumatickým nářadím za účelem zvýšení tlaku
- aby na pracovišti byly nezletilé osoby, nemocné osoby, lidé pod vlivem alkoholu nebo jiných drog

PO DOKONČENÍ PRÁCE

1. Zastavte obsluhované zařízení a důkladně očistěte pracoviště.
2. Uložte nářadí a pomocná zařízení na určené k tomu místa.
3. Ujistěte se, že ponechané pracoviště a zařízení nevytváří žádné riziko pro okolí.

POPIS ČÁSTI PISTOLE



A. Pneumatická pistole

B. Tryska

C. Nádobka

D. Víčko nádobky

E. Spoušť

F. Připojení vzduchu

PŘIPOJENÍ A NASTAVENÍ VZDUCHU

1. Připojte regulátor vzduchu s manometrem a uzavíracím ventilem ke zdroji vzduchu co nejblíže.
DŮLEŽITÉ! Uzavírací ventil je velmi důležitým prvkem pro bezpečnost práce a ovládá přívod vzduchu, i když je kabel poškozený. Doporučuje se použít kulový ventil, protože se nejrychleji uzavírá.
2. Připojte pneumatickou hadici ke kompresoru a k pistoli. Chcete-li zlepšit fungování zařízení, můžete použít spojku nebo rychlospojku.
DŮLEŽITÉ! JE ZAKÁZÁNO NAMONTOVAT K PISTOLI RYCHLOSPOJKU TYPU SAMICE. Vzduchový ventil v takové rychlospojce způsobí, že se vzduch v pistoli shromažďuje a že pistole bude fungovat navzdory odpojenému přívodu vzduchu.
DŮLEŽITÉ! Doporučuje se používat pneumatickou hadici o průměru 3/8"
UPOZORNĚNÍ! Všechny spojky typu samec omotejte těsnící páskou.
3. Uzavřete uzavírací ventil umístěný mezi kompresorem a pistolí.
4. Zapněte kompresor podle pokynů výrobce a nechte zapnutý, dokud nebude tlak dostatečný (uzavírací ventil odřízne přívod vzduchu).
5. Nastavte regulátor kompresoru tak, aby síla vzduchu byla vhodná pro potřeby pistole. Nepřekračujte maximální tlak vzduchu. Tlak nastavujte postupně a současně kontrolujte, zda manometr zobrazuje příslušný rozsah tlaku.
DŮLEŽITÉ! Každý pneumatický nástroj má určitou spotřebu vzduchu. Zkontrolujte technickou specifikaci kompresoru a ujistěte se, že splňuje požadavky pistole CFM (cubic feet per minute) nebo PSI (pounds per square inch). Může být nutné nastavit tlak vyšší, než je požadovaný, protože pneumatická hadice může snižovat tlak o cca 15 PSI.

PŘÍPRAVA PISTOLE

1. Odstraňte víčko (1) a naplňte nádobku (2) pískem (3), který je součásti balení. Ujistěte se, že nepřekračujete maximální hladinu plnění - 510 ml.
UPOZORNĚNÍ! Používejte POUZE písek nebo abrazivní materiály, které neobsahují oxid křemičitý! Seznamte se a dodržujte požadavky výrobce abrazivního materiálu.
UPOZORNĚNÍ! Ujistěte se, že abrazivní materiál je suchý a jemný. Vlhký hrubý abrazivní materiál ucpe pistoli.
2. Po naplnění nádobky zašroubujte víčko.
UPOZORNĚNÍ! Aby nedošlo k vysypání abrazivního materiálu z nádobky, nesměřujte pistoli směrem dolů.

PLÁNOVÁNÍ PRACOVIŠTĚ

1. Pracoviště musí být dobře osvětlené a čisté. Je zakázáno, aby na pracoviště měly přístup děti a zvířata.

2. Pneumatickou hadici umístěte tak, aby nedošlo k jejímu poškození. Hadice musí být dostatečně dlouhá, aby mohla být volně.
3. Pokud je to možné, umístěte pískovací prvek v pískovačce. V opačném případě je třeba prvek zaizolovat tak, aby nedošlo k poškození stěn, nástrojů nebo jiných předmětů.
DŮLEŽITÉ! Pískování provádějte na vhodném místě nebo rozmístěte ochranné clony a bariéry. Při práci s pistolí používejte ochranný oděv a brýle.

POUŽÍVÁNÍ

1. Připojte pneumatickou hadici kompresoru ke spojce připojení vzduchu (4) pískovací pistole (5). Doporučuje se namontovat rychlospojku typu samec (není součástí balení) k připojení vzduchu, což usnadní připojení hadice.
2. Zapněte kompresor a nastavte pracovní tlak na 90 PSI.
UPOZORNĚNÍ! Pracovní tlak označuje tlak na instalaci přívodu stlačeného vzduchu během práce.
3. Držte pistoli (5) pevně oběma rukama. Nasměrujte trysku (6) směrem k pískovanému předmětu. Poté stiskněte spoušť (7), abyste zahájili práci.
4. Držte pistoli v blízkosti obráběného předmětu. Čím blíže to bude, tím menší bude disperze.
UPOZORNĚNÍ! Před zahájením pískování zkontrolujte efekt, který chcete dosáhnout na části pískované předmětu.
5. Doplňte písek do nádobky, je-li to nutné.
DŮLEŽITÉ! Před opětovným doplňováním nádobky vypusťte tlak uvolněním spouště, vypněte kompresor a znovu stiskněte spoušť.
6. Po ukončení práce vypusťte tlak uvolněním spouště. Vypněte kompresor. Znovu stiskněte spoušť, abyste vypustili stlačený vzduch. Odpojte pistoli od přívodu vzduchu.
UPOZORNĚNÍ! Používejte abrazivní materiál v souladu s místními předpisy.
7. Očistěte pistoli a uchovávejte ji v suché místnosti mimo dosah dětí.

ÚDRŽBA

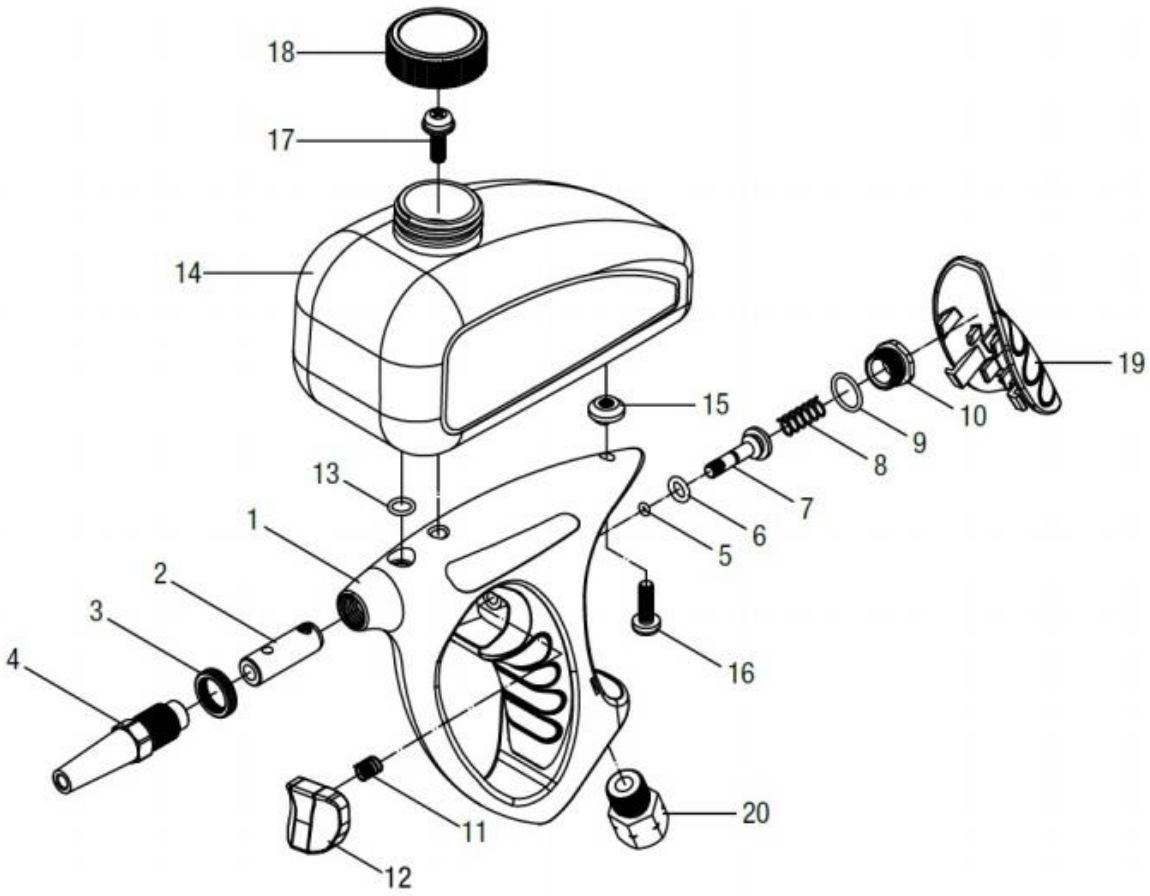
1. PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM. Zkontrolujte celkový stav zařízení. Zkontrolujte, zda nejsou uvolněné šrouby, pohyblivé části pistole nebo zda není ucpaná tryska, zda nejsou poškozené části, zda není poškozená hadice a zda není viditelné jakékoliv jiné poškození, které by mohlo narušit správné fungování pistole.
2. PO POUŽITÍ. Okamžitě vyčistěte pistoli a nádobku čistým vlhkým hadříkem. V případě potřeby použijte jemný čisticí prostředek.
DŮLEŽITÉ! Nepoužívejte rozpouštědla k čištění pistole a neponořujte pistoli do kapalin!
3. Skladujte pistoli v teplé místnosti mimo dosah dětí.
DŮLEŽITÉ! Veškeré opravy a další postupy, které nejsou popsány v návodu, musí být prováděny odborníkem.

PROBLÉMY A JEJICH ŘEŠENÍ

PROBLÉM	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Slabý průtok materiálu nebo žádný průtok	1. Vzduch je příliš mokrý. 2. Příliš nízký tlak. 3. Vlhký abrazivní materiál. 4. Příliš velké množství abrazivního materiálu. 5. Ucpaná tryska. 6. Prázdná nádobka.	1. Používejte čistý a suchý vzduch. 2. Zvyšte tlak. 3. Použijte suchý materiál. 4. Zmenšete množství materiálu a přefiltrujte abrazivní materiál. 5. Zkontrolujte, zda v abrazivním materiálu nejsou hrudky a neucpávají trysku. K vyčištění trysky použijte ofukovací pistoli.
Příliš velké množství abrazivního materiálu nebo nadměrná spotřeba materiálu	1. Příliš nízký tlak vzduchu.	1. Zvyšte tlak vzduchu.
Nežádoucí vzor pískování	1. Vzduch je příliš mokrý. 2. Částice abrazivního materiálu mají různou velikost. 3. Znečištěný abrazivní materiál.	1. Používejte suchý a čistý vzduch. 2. Vyměňte abrazivní materiál. 3. Vyčistěte a/nebo vyměňte abrazivní materiál.

POPIS NÁHRADNÍCH DÍLŮ

Č.	Popis	Množství		Č.	Popis	Množství
1	Tělo pistole	1		11	Pružina	1
2	Tryska	1		12	Spoušť	1
3	Pojistný kroužek	1		13	O-kroužek	1
4	Ocelová tryska	1		14	Nádobka	1
5	O-kroužek	1		15	Těsnění	1
6	O-kroužek	1		16	Šroub	1
7	Ventil	1		17	Šroub	1
8	Pružina	1		18	Víčko nádobky	1
9	O-kroužek	1		19	Rukojeť	1
10	Matice	1		20	Připojení vzduchu	1


18
17
14
19
15
10
9
8
13
7
6
1
5
2
3
16
4
11
20
12

CE

Poslední dvě číslice roku uplatnění označení CE - 16

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

F .H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polsko
s plnou odpovědnosti prohlašuje, že:

Pískovací pistole pro precizní pískování s nádobkou
Typ: G03148, Model: AS1001

splňuje požadavky směrnic Evropského parlamentu a Rady:

2006/42/EC ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních,
2006/95/ES Evropského parlamentu a Rady ze dne 12. prosince 2006 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektrických zařízení určených pro použití v určitých mezích napětí a norem EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013
je identický s exemplářem, který je předmětem certifikátu hodnocení
typu ES č. CMZJ1409224422 ze dne 18. 9. 2014
vydaného společnosti GTS Pruf-und Zertifizierungs GmbH
Burgstadter Strasse 21 D-09233 Hartmannsdorf, Německo
http://www.gts-cert.de/

Toto ES prohlášení o shodě nebude platné, pokud bude výrobek změněn nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

Za přípravu technické dokumentace odpovídá:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polsko.

Kietlin, 9. 12. 2016
Místo a datum vystavení

Mgr. Grzegorz Kowalczyk
Příjmení, jméno a funkce oprávněné osoby

Záruční list

1. Název zařízení a číslo výrobku ……..
2. Datum nákupu ……..
3. Přesný popis hlášené závady, chyby. ……

……

……

V případě nedostatečného místa, prosím, pokračujte na zadní straně tohoto Listu s nahlášením.

4. Název a adresa distribučního místa, ve kterém byl výrobek zakoupen.

……

5. Razítko prodávajícího ……..

Datum a podpis. ……..

6. Osobní kontaktní údaje, telefonní číslo. ……..

Záruční podmínky

V souladu se zákonem č. 136/2002 Sb. se na Vámi zakoupený výrobek poskytuje záruka na dobu 24 měsíců od data prodeje. V případě nákupu zboží používané pro obchodní nebo podnikatelskou činnost je záruční doba 12 měsíců. Záruka je poskytována pouze v případě, že jsou výrobky používány v souladu s návodem k obsluze a způsobu použití.

Ze záruky jsou vyjmuty všechny díly podléhající přirozenému opotřebení, přetížením, použitím výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen a na závady vzniklé při dopravě nebo nesprávným (neodborným) zacházením. Za nesprávné zacházení považujeme příklad, kdy nebyl brán zřetel na návod k obsluze a obecně závazné předpisy pro práci s výrobkem. Obdobně se hodnotí i pokus o neodbornou opravu nad rámec doporučené údržby.

Záruka se vztahuje výlučně na závady způsobené vadou materiálu, výrobní montáže nebo technologií zpracování.

Nárok na uplatnění záruky zaniká:

1) výrobek nebyl používán v souladu s návodem k obsluze
2) byl proveden jakýkoliv zásah do konstrukce stroje bez předchozího písemného souhlasu firmou KAXL s.r.o.
3) výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen
4) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součásti
5) k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebení došlo vinou nedostatečné údržby
6) škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů
7) vady byly způsobeny nevhodným skladováním, či manipulací s výrobkem
8) výrobek byl používán (pro daný typ výrobku) v agresivním prostředí např. prašném, vlhkém
9) výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení

Záruka se nevztahuje na položky, u kterých lze očekávat opotřebení v důsledku jejích normální funkce (např. opotřebení uhlíků, zapalovací svíčka atd.)

Pro provoz výrobků používejte pouze doporučené příslušenství a originální náhradní díly.

Nároky uplatňujte ihned po zjištění závady u prodejce, který Vám výrobek prodal, a informujte se o možnostech opravy v pověřené opravně. Nebude-li se na Vámi uplatňovanou závadu vztahovat záruka, budou Vám fakturovány práce a náklady spojené s kontrolou a montáží a demontáží součástí.

Při uplatňování nároků předložte řádně vyplněný záruční list nebo jiný doklad o koupi opatřený datem prodeje.

Do opravy předávejte výrobek v čistém stavu, řádně vyčištěný, zbaven prachu či špíny. Spolu s výrobkem zašlete i jeho originální příslušenství k určení přesné diagnostiky závady.

Při zasílání dopravní službou vylijte z výrobku nespotřebované palivo a olej. Výrobek řádně zabalte, nejlépe do původního obalu tak, aby nedošlo k jeho poškození. Škody, způsobené nedostatečným zabalením zásilky, nelze uznat jako záruční vady!

Do motorů používejte jen paliva a oleje odpovídající klasifikace, popř. paliva a oleje doporučené značkovým prodejcem. Vzniklé škody, způsobené používáním nevhodného paliva a nevhodných olejů, Vám nebudou v záruce uznány.